

TRAVELMate

**Tlačna posoda za samostojno polnjenje
z večfunkcijskim ventilom in snemljivim obročem**

Navodila za uporabo



Impresum

Prevod originalnih navodil za uporabo

ALUGAS TravelMate

Tlačna posoda z večfunkcijskim ventilom

Številka dokumenta: 001

Datum izdaje: 06.01.2026

Stanje spremembe: 03

Stvarna št. naprave:

Kontaktne podatki

ALUGAS Vertriebszentrale GmbH

Industriepark Pferdsfeld 214

55566 Bad Sobernheim

Nemčija

Telefon: +49 6756/9111-0

Telefaks: +49 6756/9111-2

E-pošta: info@alugas.de

Internet: www.alugas.de

Zaznamek o avtorskih pravicah (v skladu z DIN ISO 16016:2017-08)

Posredovanje in razmnoževanje tega dokumenta ter kopiranje in posredovanje njegove vsebine so brez dovoljenja prepovedani. Posledica kršitve je škodno nadomestilo. Vse pravice za registracijo patenta, uporabnega patenta ali oblikovnega patenta so pridržane.

Spremembe

Nenehno si prizadevamo za nadaljnji razvoj naših izdelkov. Zavedajte se, da iz informacij, ilustracij in opisov v tej dokumentaciji ni mogoče uveljavljati nobenih zahtevkov. Pridržujemo si pravice do napak in tehničnih sprememb.

Kazalo

1	Varnost	3
1.1	Pravilna uporaba	3
1.2	Napačna uporaba.....	3
1.3	Kvalifikacije	3
1.4	Dokumentacija in potrdila o preskusih	3
1.5	Oblikovanje opozorilnih napotkov	4
1.6	Uporabljeni znaki za zapovedi, prepovedi in opozorilo.....	5
1.7	Varnostni napotki.....	6
1.8	Sklici na predpise/pravne podlage (izvleček).....	6
1.9	Izključitev odgovornosti in jamstva.....	7
2	Transport, skladiščenje in odlaganje med odpadke	8
3	Opis	9
3.1	Področje uporabe/medij	9
3.2	Komponente	9
3.3	Zaščita ventila (obroč).....	11
3.4	Zaporni ventil za plin	12
3.5	Tehnični podatki	12
3.6	Označevalna mesta	13
4	Upravljanje	16
4.1	Točenje goriva/polnjenje	17
4.2	Postopanje v primeru izrednega dogodka	20
5	Vzdrževanje, pregledi in roki	21
6	Iskanje napak	22
7	Soveljavni dokumenti	23

1 Varnost

1.1 Pravilna uporaba

Namen uporabe je polnjenje utekočinjenega plina (LPG/GPL) razreda 1 v dovoljenem območju delovanja. Odvzem se izvaja iz plinske faze za delovanje naprav za porabo plina v vozilih. Tlačna posoda je projektirana, izdelana in preskušena med drugim v skladu s standardom EN 13110 v povezavi z AD 2000 in Direktivo 2014/68/EU (DGRL). Namestitev se izvede v plinski omarici v skladu s standardom EN 1949.

Polnjenje se izvaja izključno prek zunanega priključka za polnjenje (polnjenje s ploskim priključkom Holland) z utekočinjenim plinom (LPG) v skladu s standardom EN 589.

1.2 Napačna uporaba

Napačna uporaba je prepovedana in lahko povzroči telesne poškodbe oseb ter materialno škodo. Zlasti niso dovoljeni:

1. uporaba kot samostojna jeklenka s tekočim plinom na prostem/zunaj plinske omarice;
2. polnjenje v razstavljenem stanju (v EU prepovedano);
3. neposredno polnjenje v posodo brez zunanega priključka za polnjenje;
4. polnjenje z zemeljskim plinom/CNG ali preseganje 80 %-stopnje napolnjenosti;
5. mazanje/razstavljanje večfunkcijskega ventila ali zamenjava brez sodelovanja proizvajalca.

1.3 Kvalifikacije

1.3.1 Upravitelj

Odgovoren za varno delovanje, organizacijo rednih pregledov (npr. G 607) in dokumentacijo.

1.3.2 Upravljavec

Izvaja rutinske dejavnosti v skladu s tem navodilom za uporabo (polnjenje goriva, vklop/izklop, vizualni pregled).

1.4 Dokumentacija in potrdila o preskusih

Vsi dokumenti in potrdila o preskusih, ki se nanašajo na izdelek, morajo biti predani ob nadaljnji prodaji. Mednje spadajo tudi:

- navodila za uporabo
- potrdilo o pravilnem prvem prevzemu (redni plinski pregled)
- potrdilo o zadnjem pregledu plinskih naprav
- dokumentacija o vgradnji (npr. dokumentacija v skladu s standardom ECE R 115)
- po potrebi vpis v registracijsko potrdilo ali odobritev spremembe.

V zvezi s tem upoštevajte tudi informacije iz poglavja Vzdrževanje, pregledi in roki na strani 21.

1.5 Oblikovanje opozorilnih napotkov

Klasifikacija opozorilnih napotkov temelji na ISO 3864-2 in ANSI Z535.6 z uporabo ključnih besed

- „Nevarnost“, „Opozorilo“ in „Previdno“ v primeru telesnih poškodb;
- „Pozor“ v primeru gmotne škode in
- „Napotek“ za splošne informacije.

V tej dokumentaciji so varnostni napotki razvrščeni in predstavljeni na naslednji način:



NEVARNOST!

označuje nevarnost z **visokim tveganjem**, ki vodi do resnih telesnih poškodb ali smrti, če je ne preprečimo.



OPOZORILO!

označuje nevarnost s **srednjim tveganjem**, ki lahko vodi do resnih telesnih poškodb ali smrti, če je ne preprečimo.



PREVIDNO!

označuje nevarnost z **majhnim tveganjem**, ki lahko vodi do srednje hudih telesnih poškodb, če je ne preprečimo.



POZOR!

označuje situacijo, ki lahko povzroči materialno škodo, v kateri se lahko izdelek ali predmeti v njegovi bližini poškodujejo, če se ta situacija ne prepreči.



NAPOTEK!

Neupoštevanje opisanih ukrepov lahko vodi do škode na stroju ali izdelku.

1.6 Uporabljeni znaki za zapovedi, prepovedi in opozorilo

Simbol (ograda)	Pomen
	Splošni simbol nevarnosti
	Opozorilo pred nizko temperaturo
	Opozorilo glede eksplozivnih snovi
	Splošni znaki zapovedi
	Upoštevajte navodila za uporabo
	Uporabljati zaščito za roke
	Uporabljati zaščito za oči
	NAPOTEK

1.7 Varnostni napotki

1.7.1 Varnostni napotki za preprečevanje telesnih poškodb

Če se mešanice plina in zraka vžgejo zaradi vžigalnih virov, lahko to povzroči smrt ali hude telesne poškodbe zaradi eksplozije ali požara.

- Izogibajte se virom vžiga (ogenj, iskre, kajenje).
- Prostor temeljito prezračite.
- Odstranite vnetljive snovi.
- Zavarujte območje.
- Glede na situacijo obvestite službo za nujne primere.

Če pride do napačnega polnjenja z zemeljskim plinom/CNG, nastanejo nedovoljeni tlaki, ki lahko povzročijo smrt ali hude telesne poškodbe zaradi okvare sestavnih delov.

- Polnite izključno LPG v skladu s standardom EN 589.
- LPG-ja ne zamenjajte s CNG-jem. Preverite oznake na avtomatu za točenje goriva in adapterju.
- V primeru dvoma takoj prekinite točenje goriva.

Če nepooblaščen osebe upravljajo z armaturami ali spreminjajo nastavitve, lahko to povzroči hude poškodbe zaradi nenadzorovanega iztekanja plina.

- Zaprite delovno območje in odstranite nepooblaščen osebe.
- Pred pregledom ali polnjenjem z gorivom zaprite ventile na napravah.

1.7.2 Varnostni napotki za preprečevanje materialne škode

Če se LPG zamenja s CNG ali drugimi gorivi, lahko to povzroči poškodbe naprave zaradi prekomernega tlaka ali nezdružljivosti ter poškodbe vozila in bencinske črpalke.

- Polnite izključno LPG v skladu s standardom EN 589.
- Pred priklopom preverite oznake na avtomatu za točenje goriva, adapterju in priključku na vozilu.
- Prekinite postopek, če oznaka ali sklopka ne ustrežata.

Če se v priključke in armature vnesejo umazanija, ostružki, olje ali mast, lahko to povzroči okvaro tesnjenja, zamašitev ventila ali nepravilno delovanje sistema za preprečevanje prekomernega polnjenja.

- Priključke, tesnilne površine in navoje ohranjajte čiste ter brez maščobe in olja.

Če opozorilne nalepke ali nalepke z navodili manjkajo ali so nečitljive, lahko to povzroči napačno upravljanje, napačno točenje goriva ter poškodbe naprave ali vozila.

- Opozorilne in večjezične nalepke namestite na vidnem mestu na plinski omarici, v notranjosti vozila in na priključku za polnjenje.
- Pred priklopom površine očistite in razmastite.
- Preverite pritrditev in vidljivost.
- Zamenjajte poškodovane nalepke.

Uporaba adapterjev, gibkih cevi ali armatur, ki niso odobreni, lahko povzroči nezdružljivost, predčasno obrabo in poškodbe naprave.

- Uporabljajte izključno odobrene komponente in upoštevajte priporočila podjetja ALUGAS.
- Uporabite adapterje s sintranim filtrom, da preprečite onesnaženje.

1.8 Sklici na predpise/pravne podlage (izvleček)

- EN 1949 – Naprave na utekočinjeni plin v rekreacijskih vozilih in v drugih vozilih za bivalne namene
- EN 589 – Goriva – LPG (avtoplin)
- Delovni list DVGW G 607 – Naprave na utekočinjeni plin v vozilih (strokovnost)
- Čl. 35c pravilnika o registraciji za vključitev v cestni promet (StVZO) – Naprave na utekočinjeni plin. Upravljanje zapornih naprav med vožnjo
- Direktiva 2014/68/EU – Direktiva o tlačnih napravah (DGRL)
- ANSI Z535 – Serija varnostnih znakov in barv (signalne besede/postavitve)

1.9 Izključitev odgovornosti in jamstva

1.9.1 Izjava o izključitvi odgovornosti

Upoštevajte, da ALUGAS ne prevzema odgovornosti za škodo, ki nastane zaradi nepravilnega delovanja, neupoštevanja te dokumentacije ali veljavnih predpisov.

Ne izvajajte nepooblaščenih posegov na tlačnih posodah, ventilih, varnostnih napravah in sklopkah. V primeru kršitve vsakršno jamstvo preneha veljati.

Na sestavnih delih, ki delujejo na utekočinjeni naftni plin (LPG), ne izvajajte vročih del (varjenje/brušenje). Za posledično škodo ne prevzemamo odgovornosti.

1.9.2 Izključitev in omejitev garancije

Zahtevki iz garancije veljajo le v primeru dokazljivih napak, ki so posledica napak v materialu ali proizvodnji, v zakonskem oziroma dogovorjenem roku.

Upoštevajte, da so deli, ki se obrabljajo (npr. gibke cevi, tesnila, regulatorji), podvrženi staranju. Običajna obraba ne predstavlja podlage za uveljavljanje garancijskih zahtevkov.

Izdelek uporabljajte izključno v skladu z namenom uporabe. Nepravilna uporaba izključuje garancijo.

Pred zamenjavo ventila se obrnite na podjetje ALUGAS. Neodobreni nadomestni deli ali posegi povzročijo izključitev garancije.

2 Transport, skladiščenje in odlaganje med odpadke

Prevoz tlačne posode v razstavljenem stanju je dovoljen le z nameščenim zaščitnim pokrovom ventila (obroč) in v praznem stanju. V nasprotnem primeru mora to opraviti specializirano podjetje v skladu z veljavnimi predpisi.

3 Opis

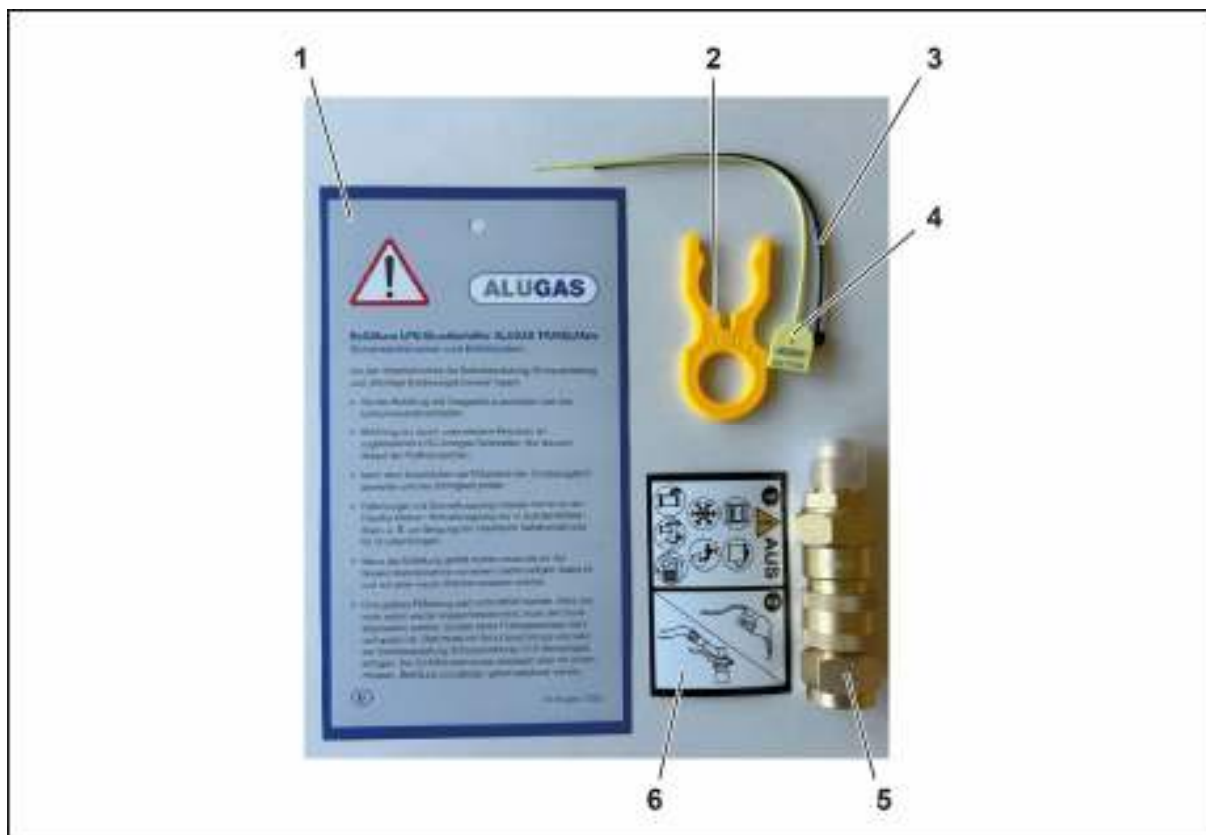
ALUGAS TravelMate je polnilna tlačna posoda v obliki jeklenke z večfunkcijskim ventilom in omejevalnikom polnjenja na 80 %, namenjena uporabi v vozilih z napravami na utekočinjeni plin, namenjen izgorevanju. Odvzem se izvaja iz plinske faze.

3.1 Področje uporabe/medij

- Medij: utekočinjeni plin (LPG/GPL) v skladu s standardom EN 589 (gorivo).
- Tip naprave: tlačna naprava za samostojno polnjenje na javnih bencinskih postajah (z omejitvijo polnjenja na 80 %-).

3.2 Komponente

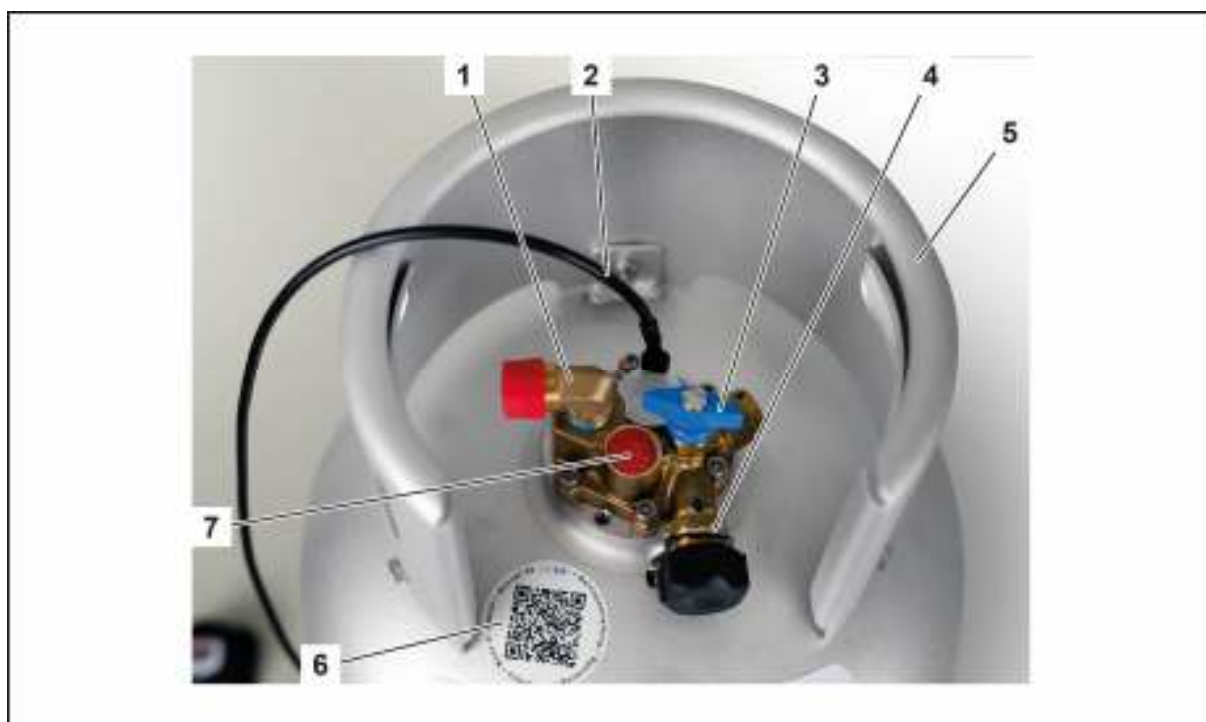
3.2.1 Komponente kompleta sklopke



Sl. 1

- | | |
|---------------------------------------|------------------------------|
| 1. Opozorilo glede sklopke | 4. Vlečna plomba |
| 2. Zaščita pred nenamernim sproženjem | 5. Hitra spojka |
| 3. Kabelska vezica | 6. Nalepka za točenje goriva |

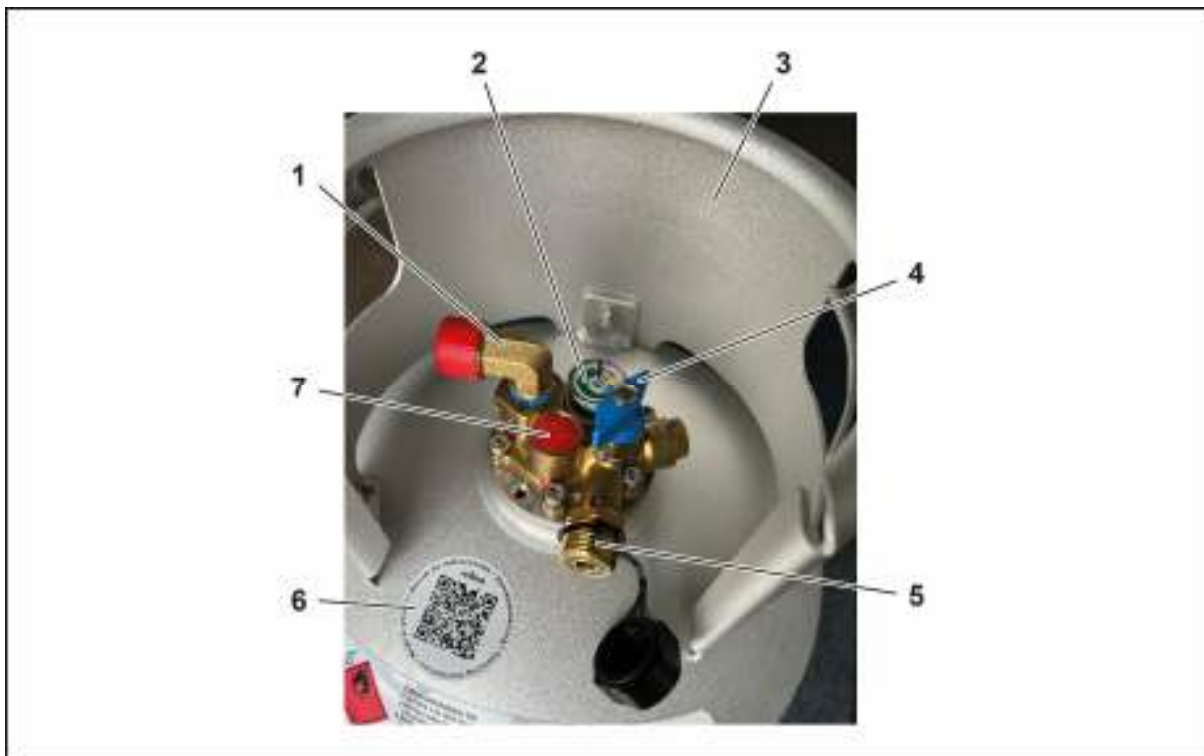
3.2.2 Komponente: večfunkcijski ventil in obroč (kapacitivni indikator nivoja)



Sl. 2

- | | |
|---|----------------------------|
| 1. Polnilni ventil | 5. Zaščita ventila (obroč) |
| 2. Kabel za kapacitivno merjenje nivoja | 6. QR-koda |
| 3. Zaporni ventil za plin | 7. Varnostni ventil |
| 4. Odzemni priključek | |

3.2.3 Komponente: večfunkcijski ventil in obroč (analogni indikator nivoja)



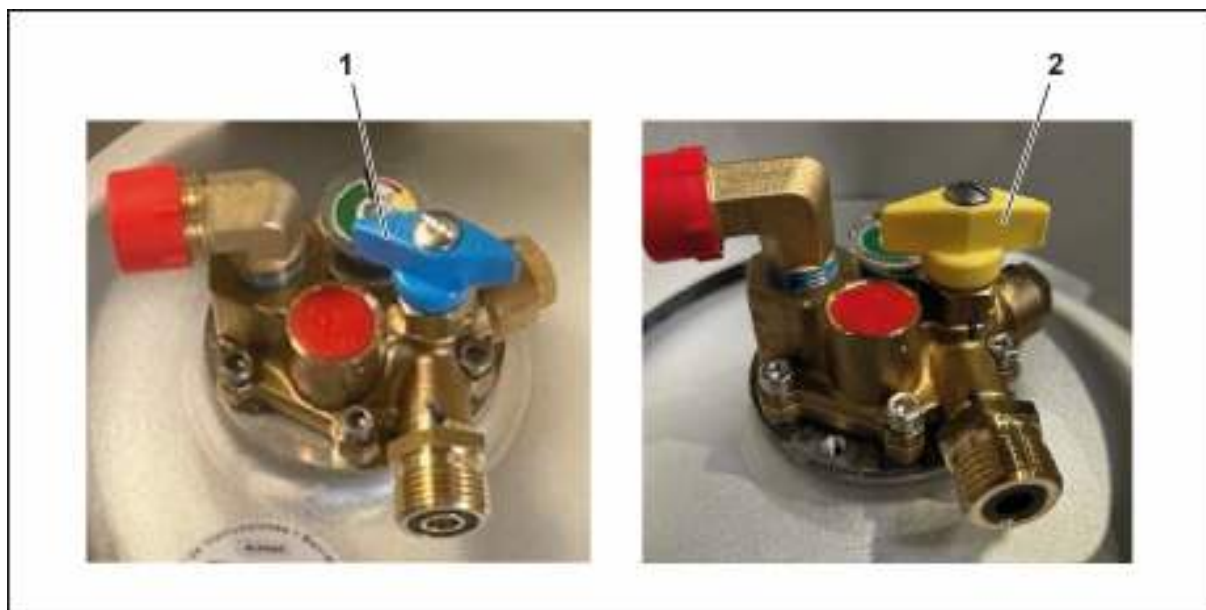
Sl. 3

- | | |
|--------------------------------|-----------------------|
| 1. Polnilni ventil | 5. Odzemni priključek |
| 2. Prikaz nivoja napolnjenosti | 6. QR-koda |
| 3. Zaščita ventila (obroč) | 7. Varnostni ventil |
| 4. Zaporni ventil za plin | |

3.3 Zaščita ventila (obroč)

Zaščita ventila (obroč) (Sl. 2/5) in (Sl. 3/3) služi za zaščito ventilov med demontažo, prevozom, skladiščenjem in odstranjevanjem tlačne posode. Ko je vgrajena, se lahko tlačna posoda uporablja brez nameščenega zaščitnega pokrova ventila (obroč).

3.4 Zaporni ventil za plin



Sl. 4

1. Modri ventil:
uporaba v Nemčiji
navoj odveznega priključka 21,8 mm

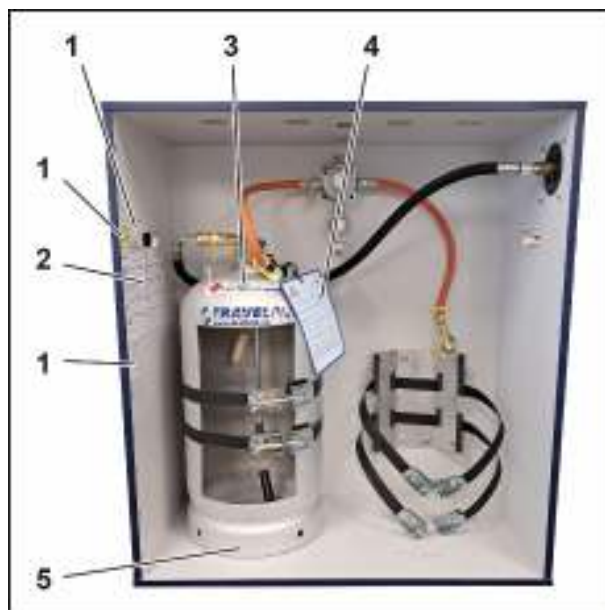
2. Rumeni ventil:
uporaba npr. v Švici, Franciji, Belgiji
navoj odveznega priključka 21,7 mm

3.5 Tehnični podatki

Oznaka:		Tlačna naprava za samostojno polnjenje „TRAVELMate“ v obliki steklenice		
Glavna dimenzija:		Ø 300 mm		
Zadevni priglašeni organ:		TÜV Süd Industrie Service GmbH (0036)		
Dimenzije				
Prostornina (litri)	Višina (mm)	Teža z ventilom (kg)	Št. artikla	Serijska št. (oznaka proizvajalca)
27,2 L	599	6,6	TF272-MV	S. ID-dokaz k izjavi o skladnosti
33,3 L	690	7,5	TF333-MV	S. ID-dokaz k izjavi o skladnosti
Tlačni prostor				
Oznaka tekočine:	LPG			
Skupina tekočine:	1			
Najvišja dovoljena temperatura (TS): °C	65			
Najnižja dovoljena temperatura (TS): °C	-40			
Dovoljeni tlak (PS) v barih	20			

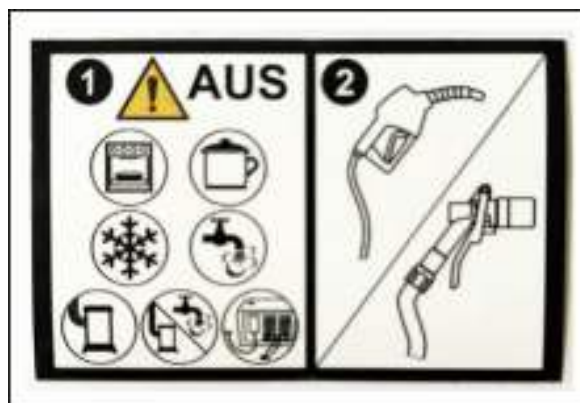
3.6 Označevalna mesta

1. Opozorilna nalepka v plinski omarici (Sl. 5/1)
2. Večjezična nalepka (Sl. 5/2)
3. Opozorilo: previdno, vnetljivo (Sl. 5/3) na ramenu tlačne posode
4. Opozorilo glede sklopke (Sl. 5/4)
5. Oznaka na spodnjem obroču (Sl. 5/5).



Sl. 5

3.6.1 Opozorilna nalepka v plinski omarici



Sl. 6

Opis

3.6.2 QR-koda



Sl. 7

3.6.3 Opozorilo glede sklopke



Sl. 8

3.6.4 Večjezična nalepka

 Unsere TRAVELMate ist ausgestattet mit einem 80% Füllstopventil, d. h. der Befüllvorgang wird automatisch beendet, wenn ein Füllstand von 11 kg (=22 l) / 14 kg (=28 l) erreicht ist.	 Náš TRAVELMate je vybaven 80 % uzavíracím ventilem, to znamená, že proces plnění se automaticky ukončí při dosažení rovné naplnění 80 %. 11 kg (=22 l) / 14 kg (=28 l).
 Our TRAVELMate comes with an 80% fill stop valve: this means filling is automatically ended when a fill level of 11 kg (=22 l) or 14 kg (=28 l) is reached.	 Notre TRAVELMate est équipé d'une vanne d'arrêt de remplissage 80% : le remplissage s'arrête donc automatiquement quand un niveau de remplissage de 11 kg (=22 l) / 14 kg (=28 l) est atteint.
 La nostra TRAVELMate è dotata di una valvola di arresto del riempimento all'80%. Ciò significa che il processo di rifornimento viene automaticamente interrotto al raggiungimento di un livello di riempimento di 11 kg (=22 l) / 14 kg (=28 l).	 Nuestro TRAVELMate está equipado con una válvula de parada de llenado del 80%, es decir, el proceso de llenado se detiene automáticamente cuando se alcanza un nivel de llenado de 11 kg (=22 litros) / 14 kg (=28 litros).
 Vores TRAVELMate er udstyret med en 80% påfyldningsstopventil, d. h. s. påfyldningsprocessen afsluttes automatisk, når der er nået et påfyldningsniveau på 11 kg (=22 l) / 14 kg (=28 l).	 Vår TRAVELMate är utrustad med en 80 % fylldistoppventil, vilket innebär att påfyllningen avbryts automatiskt när en fylldnivå på 11 kg (=22 l) / 14 kg (=28 l) har uppnåtts.
 TRAVELMate ünümüz 80%lik bir dolum durdurma valfi ile donatılmıştır, yani 11 kg (=22 l) / 14 kg (=28 l) oranında bir dolum seviyesine ulaşıldığında, dolum işlemi otomatik olarak sonlandırılır.	 Nasz TRAVELMate jest wyposażony w zawór zatrzymujący napełnienie na poziomie 80%, tzn. proces napełniania jest automatycznie przerywany, gdy osiągnięty zostaje poziom napełnienia 11 kg (=22 l) / 14 kg (=28 l).

ALOGAS here I feel confident

4 Upravljanje



NEVARNOST!

Nevarnost zaradi neupoštevanja varnostnih napotkov!

Če ne upoštevate varnostnih napotkov, obstaja nevarnost, da boste pri uporabi izdelka povzročili situacije, ki lahko privedejo do telesnih poškodb in materialne škode.

- Strogo upoštevajte vse varnostne ukrepe in navodila, glejte poglavje Varnost.



NEVARNOST!

Nevarnost požara in eksplozije zaradi mešanic plina in zraka!

Mešanice plina in zraka se lahko vžgejo, kar lahko povzroči smrt ali hude poškodbe.

- Izogibajte se vsem virom vžiga (odprt ogenj, iskre, kajenje).
- Poskrbite za intenzivno prezračevanje delovnega prostora.
- Ob vonju po plinu takoj prekinite delo.



OPOZORILO!

Nevarnost ozeblin!

Uhajajoči utekočinjeni plin lahko povzroči ozeblino in s tem hude poškodbe kože in oči.

- Pri odklapljanju ali sproščanju tlaka vedno nosite zaščitne rokavice in zaščitna očala



OPOZORILO!

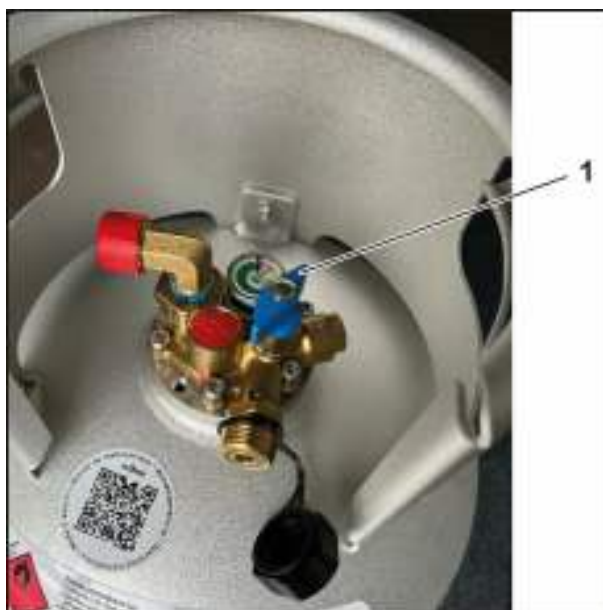
Nevarnost pri izvajanju del s strani neusposobljenega osebja!

Izvajanje del s strani neusposobljenega osebja predstavlja nevarnost telesnih poškodb in materialne škode.

- Dela na izdelku smejo opravljati le usposobljeni in certificirani strokovnjaki, ki so bili usposobljeni za dela na izdelku.
- Vsa dela na električnih, hidravličnih in pnevmatskih napravah je treba izvajati v skladu z nacionalnimi in občinskimi zakoni, predpisi in smernicami. Neupoštevanje lahko povzroči smrt, hude poškodbe ali materialno škodo

4.1 Točenje goriva/polnjenje

1. Zaprite zaporni ventil za plin (Sl. 10/1).



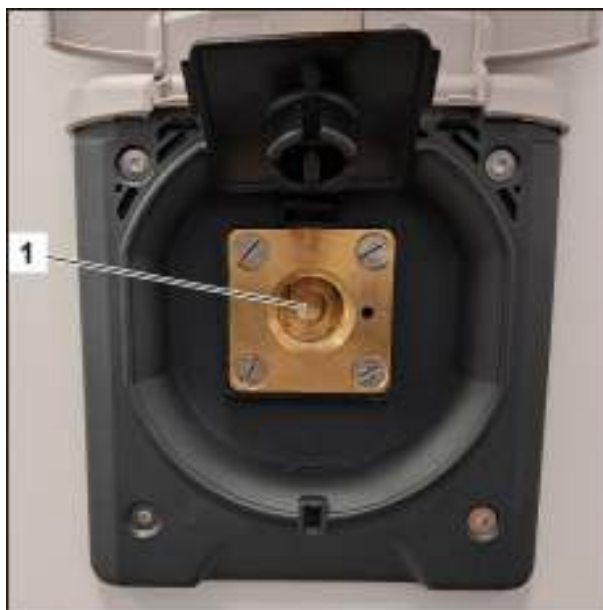
Sl. 10

2. Odprite polnilni priključek (Sl. 11/1).



Sl. 11

3. Na polnilni priključek (Sl. 12/1) priključite ustrezen adapter za rezervoar (Sl. 13/1). Da se v sistem ne bi vnesle nečistoče, podjetje ALUGAS priporoča uporabo adapterjev s sintranim filtrom.
4. Priključite točilno pištolo na adapter za točenje goriva (Sl. 13/1) in jo zavarujte. Slišati bo izenačenje tlaka, ki ga zaznamuje kratek šum.
5. Pritisnite stikalo čuječnosti in ga držite pritisnjenega, da napolnite tlačno posodo. Postopek polnjenja se ustavi. Ko je dosežena najvišja raven napolnjenosti, se postopek polnjenja samodejno zaključi.



Sl. 12



NAPOTEK!

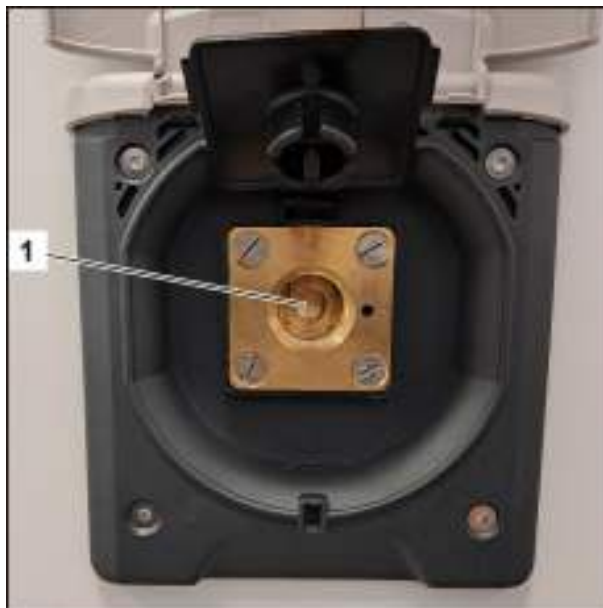
Pozor, za trenutek se bo zaslišalo močno in glasno šumenje!

6. Sprostite zaporo točilne pištole.
7. Odstranite točilno pištolo z adapterja za rezervoar (Sl. 13/1).



Sl. 13

8. Odstranite adapter za rezervoar (Sl. 13/1) s polnilnega priključka (Sl. 14/1).



Sl. 14

9. Zaprite polnilni priključek (Sl. 15/1).



Sl. 15

10. Počasi odprite zaporni ventil za plin (Sl. 16/1).
11. Porabnike začnite uporabljati v skladu z navodili proizvajalca.



Sl. 16

Med polnjenjem ali odvzemom plina se lahko zaradi nenadnega povečanja pretoka sproži zaščita pred poškodbo gibke cevi.

Za odklop zaščite pred poškodbo gibke cevi počasi zaprite in odprite zaporni ventil za plina. Prehitro odpiranje ponovno sproži varovalo.

4.2 Postopanje v primeru izrednega dogodka

Dogodek	Postopanje
Vonj po plinu/uhajanje plina	Izklopite porabnike, prezračite prostor, izogibajte se virom vžiga, zavarujte območje, po potrebi pokličite nujno pomoč.
Sproščanje z varnostnim ventilom	Preverite temperaturo/nivo; po sproščanju se ventil običajno samodejno zapre.
Domneva se, da je prišlo do napačnega točenja goriva	Prekinite postopek, obvestite bencinsko črpalko in naročite pregled naprave.

5 Vzdrževanje, pregledi in roki

Območje	Ukrep	Interval/priložnost	Pristojnost/standard	Napotek	Opravi:
Plinski sistem – redni pregled	Preizkus varnosti, tesnosti in delovanja	Oseбно: vsaki 2 leti (praviloma G 607) Za poslovno rabo: vsaki 2 leti (v skladu z BetrSichV (Uredba o varnosti pri delu))	G 607 Priloga 3, oddelek 2 BetrSichV o napravah na utekočinjeni plin	Vodenje evidenc o pregledih	Specializirano podjetje
Tlačna posoda TRAVELMate	Regeneracija (pregled, zamenjava ventilske tehnike)	Vsaki 10 let	Proizvodni postopek	Vračilo proizvajalcu	Specializirano podjetje
Deli opreme (npr. regulatorji, cevi)	Zamenjava	Praviloma vsaki 10 let	Smernice proizvajalca/DVGW	Zabeležiti starost/stanje	Specializirano podjetje
Priloga po opravljenih delih	Preverjanje vidnosti, tesnosti in delovanja	Po demontaži/spremembi pred ponovnim zagonom	G 607/notranja odobritev	Ponovna vzpostavitev delovanja šele po uspešno opravljenem pregledu	Specializirano podjetje
Obveznost upravitelja	Upoštevanje rokov in dokumentiranje	V teku	Odgovornost upravljavca	Posodabljanje servisne knjižnice/protokolov	Upravitelj

Za glavni pregled je treba predložiti naslednje dokumente:

- potrdilo o zadnjem pregledu plinskih naprav
- potrdilo o pravilnem prvem prevzemu (preizkus vgradnje plinskega sistema)
- dokumentacija o vgradnji
- po potrebi vpis v registracijsko potrdilo ali odobritev spremembe.

V komercialnem sektorju je treba pri glavnih pregledih motornih vozil v skladu s čl. 60 StVZO (Pravilnik o registraciji za vključitev v cestni promet) predložiti dokazila o pregledu v skladu s prilogo k načelu 310-003 „Zapisnik o pregledu naprav na utekočinjeni plin za namene zgorevanja v vozilih ali na njih“ Nemškega zavarovalnega zavoda za nesreče (Deutsche Gesetzliche Unfallversicherung e. V.).

V zasebnem sektorju je treba predložiti ustrezna potrdila o pregledih v skladu s standardom G607.

6 Iskanje napak

Težava	Možni vzrok	Ukrep (upravitelj)
Posode ni mogoče napolniti	Adapter/pištola nista pravilno povezana	Odklopite in ponovno priklopite; po potrebi zamenjajte bencinsko postajo
Polnite počasi	Onesnaženje/filter	Preverite in očistite adapter/FILTER; preverite, ali je pištola pravilno nameščena
Brez odzema plina	Zaščita pred poškodbo cevi je aktivna	Zapri zaporo → odprite počasi
Plin iz polnilnega nastavka	Zamašen protipovratni ventil	Polnite v valih; uporabljajte filter; naj pregleda strokovno podjetje
Sproščanje z varnostnim ventilom	Visoka temperatura/visoka raven napolnjenosti	Napravo pustite, da se ohladi/je zaščitite; po sprostitvi se običajno sama zapre
Prikaz nivoja polnosti brez prikaza	Mehanika/elektrika zrahljana/brez napajanja	Preverite, ali je vgradnja stabilna; preverite vtiče/kable

7 Soveljavni dokumenti

- EN 1949
- EN 589
- Delovni list DVGW G 607
- UN-R 67
- StVZO, člen 35c
- Pravilo DGUV 110-010
- Direktiva 2014/68/EU (DGRL)
- Dokumentacija proizvajalca porabnikov.